

	DIN EN 60068-2-31 (VDE 0468-2-31)	DIN
	Diese Norm ist zugleich eine VDE-Bestimmung im Sinne von VDE 0022. Sie ist nach Durchführung des vom VDE-Präsidium beschlossenen Genehmigungsverfahrens unter der oben angeführten Nummer in das VDE-Vorschriftenwerk aufgenommen und in der „etz Elektrotechnik + Automation“ bekannt gegeben worden.	VDE
ICS 19.040 Ersatz für DIN EN 60068-2-31:1995-03 und DIN EN 60068-2-32:1995-03 Siehe jedoch Beginn der Gültigkeit Umgebungseinflüsse – Teil 2-31: Prüfverfahren – Prüfung Ec: Schocks durch raue Handhabung, vornehmlich für Geräte (IEC 60068-2-31:2008); Deutsche Fassung EN 60068-2-31:2008 Environmental testing – Part 2-31: Tests – Test Ec: Rough handling shocks, primarily for equipment-type specimens (IEC 60068-2-31:2008); German version EN 60068-2-31:2008 Essais d'environnement – Partie 2-31: Essais – Essai Ec: Choc lié à des manutentions brutales, essai destiné en premier lieu aux matériels (CEI 60068-2-31:2008); Version allemande EN 60068-2-31:2008 Gesamtumfang 20 Seiten DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik im DIN und VDE		

Beginn der Gültigkeit

Die von CENELEC am 2008-07-01 angenommene EN 60068-2-31 gilt als DIN-Norm ab 2009-04-01.

Daneben dürfen DIN EN 60068-2-31:1995-03 und DIN EN 60068-2-32:1995-03 noch bis 2011-07-01 angewendet werden.

Nationales Vorwort

Vorausgegangener Norm-Entwurf: E DIN EN 60068-2-31 (VDE 0468-2-31):2007-02.

Für diese Norm ist das nationale Arbeitsgremium K 131 „Umgebungsbedingungen, Klassifizierung und Prüfungen“ der DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik im DIN und VDE (www.dke.de) zuständig.

Die enthaltene IEC-Publikation wurde vom TC 104 „Environmental conditions, classification and methods of test“ erarbeitet.

Das IEC-Komitee hat entschieden, dass der Inhalt dieser Publikation bis zu dem Datum (maintenance result date) unverändert bleiben soll, das auf der IEC-Website unter „<http://webstore.iec.ch>“ zu dieser Publikation angegeben ist. Zu diesem Zeitpunkt wird entsprechend der Entscheidung des Komitees die Publikation

- bestätigt,
- zurückgezogen,
- durch eine Folgeausgabe ersetzt oder
- geändert.

Änderungen

Gegenüber DIN EN 60068-2-31:1995-03 und DIN EN 60068-2-32:1995-03 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) DIN EN 60068-2-31 und DIN EN 60068-2-32 wurden zusammengefasst;
- b) die Publikationen IEC 60068-2-31 und IEC 60068-2-32 wurden neu strukturiert;
- c) die Fallunterlage des Untergrunds wurde spezifiziert;
- d) die VDE-Klassifikation wurde neu aufgenommen.

Frühere Ausgaben

DIN 40046-27: 1976-07

DIN 40046-30: 1976-07

DIN IEC 60068-2-31: 1984-04

DIN IEC 60068-2-32: 1984-05

DIN EN 60068-2-31: 1995-03

DIN EN 60068-2-32: 1995-03

Nationaler Anhang NA (informativ)

Zusammenhang mit Europäischen und Internationalen Normen

Für den Fall einer undatierten Verweisung im normativen Text (Verweisung auf eine Norm ohne Angabe des Ausgabedatums und ohne Hinweis auf eine Abschnittsnummer, eine Tabelle, ein Bild usw.) bezieht sich die Verweisung auf die jeweils neueste gültige Ausgabe der in Bezug genommenen Norm.

Für den Fall einer datierten Verweisung im normativen Text bezieht sich die Verweisung immer auf die in Bezug genommene Ausgabe der Norm.

Eine Information über den Zusammenhang der zitierten Normen mit den entsprechenden Deutschen Normen ist in Tabelle NA.1 wiedergegeben.

Tabelle NA.1

Europäische Norm	Internationale Norm	Deutsche Norm	Klassifikation im VDE-Vorschriftenwerk
EN 60068-2-27:1993	IEC 60068-2-27:1987	DIN EN 60068-2-27:1995	–
prEN 60068-2-27:2007	IEC 104/448/FDIS:2007	E DIN EN 60068-2-27 (VDE 0468-2-27):2008-02	VDE 0468-2-27
EN 60068-2-55:1993	IEC 60068-2-55:1987	DIN EN 60068-2-55:1995-03	–
–	IEC Guide 104	–	–
–	ISO 48:1994 + Amd. 1:1999	DIN ISO 48:2003-07	–
–	ISO 48:2007	E DIN ISO 48:2008-08	–
EN 24180-2:1992	ISO 4180-2:1980	DIN EN 24180-2:1993-02	–

Nationaler Anhang NB (informativ)

Literaturhinweise

DIN EN 24180-2:1993-02, *Versandfertige Packstücke; Allgemeine Regeln für die Erstellung von Prüfplänen – Teil 2: Beanspruchungsparameter (ISO 4180-2:1980); Deutsche Fassung EN 24180-2:1992*

DIN EN 60068-2-27:1995-03, *Umweltprüfungen – Teil 2-27: Prüfungen; Prüfung Ea und Leitfaden: Schocken (IEC 60068-2-27:1987); Deutsche Fassung EN 60068-2-27:1993*

DIN EN 60068-2-55:1995-03, *Umweltprüfungen – Teil 2-55: Prüfungen; Prüfung Ee und Leitfaden: Prellen (IEC 60068-2-55:1987); Deutsche Fassung EN 60068-2-55:1993*

DIN ISO 48:2003-07, *Elastomere und thermoplastische Elastomere – Bestimmung der Härte (Härte zwischen 10 IRHD und 100 IRHD) (ISO 48:1994 + Amd. 1:1999)*

E DIN EN 60068-2-27 (VDE 0468-2-27):2008-02, *Umgebungseinflüsse – Teil 2-27: Prüfverfahren – Prüfung Ea Leitfaden: Schocken (IEC 104/448/FDIS:2007); Deutsche Fassung prEN 60068-2-27:2007*

E DIN ISO 48:2008-08, *Elastomere und thermoplastische Elastomere – Bestimmung der Härte (Härte zwischen 10 IRHD und 100 IRHD) (ISO 48:2007)*

– Leerseite –

Umgebungseinflüsse –
Teil 2-31: Prüfverfahren –
Prüfung Ec: Schocks durch raue Handhabung, vornehmlich für Geräte
(IEC 60068-2-31:2008)

Environmental testing –
Part 2-31: Tests –
Test Ec: Rough handling shocks, primarily for
equipment-type specimens
(IEC 60068-2-31:2008)

Essais d'environnement –
Partie 2-31: Essais –
Essai Ec: Choc lié à des manutentions brutales,
essai destiné en premier lieu aux matériels
(CEI 60068-2-31:2008)

Diese Europäische Norm wurde von CENELEC am 2008-07-01 angenommen. Die CENELEC-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist.

Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Zentralsekretariat oder bei jedem CENELEC-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CENELEC-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Zentralsekretariat mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CENELEC-Mitglieder sind die nationalen elektrotechnischen Komitees von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, der Schweiz, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.

CENELEC

Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung
European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique

Zentralsekretariat: rue de Stassart 35, B-1050 Brüssel

© 2008 CENELEC – Alle Rechte der Verwertung, gleich in welcher Form und in welchem Verfahren, sind weltweit den Mitgliedern von CENELEC vorbehalten.

Ref. Nr. EN 60068-2-31:2008 D

Vorwort

Der Text des Schriftstücks 104/458/FDIS, zukünftige 2. Ausgabe von IEC 60068-2-31, ausgearbeitet von dem IEC/TC 104 „Environmental conditions, classification and methods of test“, wurde der IEC-CENELEC Parallelen Abstimmung unterworfen und von CENELEC am 2008-07-01 als EN 60068-2-31 angenommen.

Diese Europäische Norm ersetzt EN 60068-2-31:1993 und EN 60068-2-32:1993.

Die wichtigsten Änderungen gegenüber EN 60068-2-31:1993 betreffen die Einführung einer eventuellen Prüfung nachgiebiger Packstücke. EN 60068-2-31:2008 bezieht jetzt EN 60068-2-32:1993 mit ein.

Nachstehende Daten wurden festgelegt:

- spätestes Datum, zu dem die EN auf nationaler Ebene durch Veröffentlichung einer identischen nationalen Norm oder durch Anerkennung übernommen werden muss (dop): 2009-04-01
- spätestes Datum, zu dem nationale Normen, die der EN entgegenstehen, zurückgezogen werden müssen (dow): 2011-07-01

Der Anhang ZA wurde von CENELEC hinzugefügt.

Anerkennungsnotiz

Der Text der Internationalen Norm IEC 60068-2-31:2008 wurde von CENELEC ohne irgendeine Abänderung als Europäische Norm angenommen.